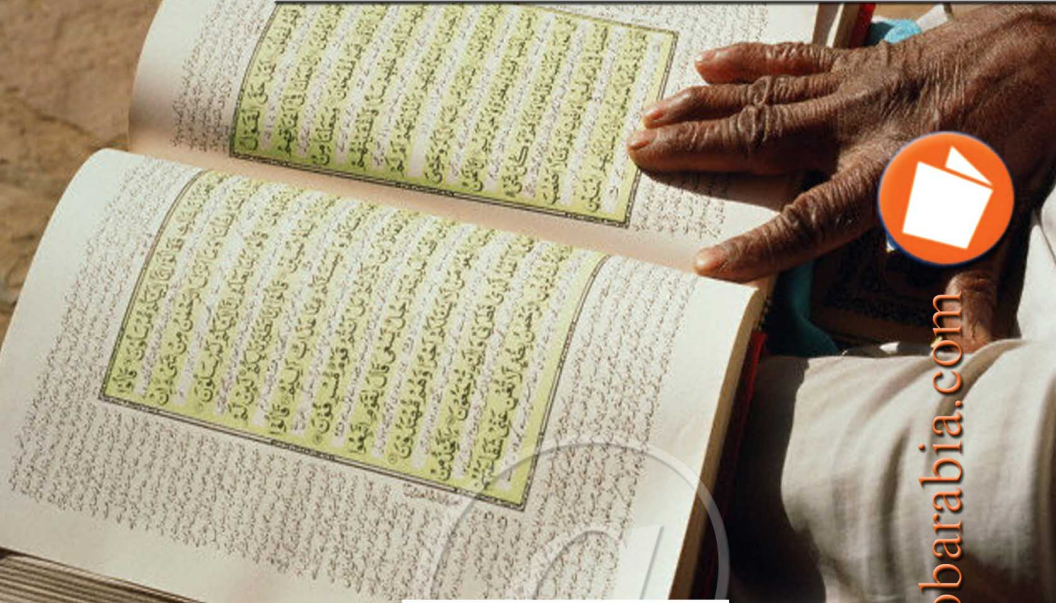


www.kotobarabia.com



www.kotobarabia.com

تفسير القرآن

جمال البنا

جمال البنا

تفسير القرآن الكريم

بين القدامى والمحدثين

طبقا لقوانين الملكية الفكرية

جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني
لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر
نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع أي جزء من
هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو
للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو أي
وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من
كتب عربية. حقوق الطبع الورقي محفوظة
للمؤلف أو ناشره طبقا للتعاقدات السارية.

— ..
" "

—

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

" "

" "

...

مُقدِّمَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله

—

"

—

"

"

"

—

“

”

—

.

”

”

.

”

.(

)”

”

”

.

...

"

"

* * *

:

"

"

—

...

..

.

. [

.

.

.

.



" "

.



..

" "

"

" "

"

" "

"

"

.



..{

}

.



||

||

||

||

||

||

.

.

.
}

..{

.

"

"

.

.

.

.



.

.

"

"

}

.

..{



.

.

·
} {

·
()

" " "

..

·

..{ } ·

" "

..{ } ·

" " ()

..{ } .

"

"

"

"



.

"

"

()

.

—

—

.

..

.

..

..



"

"



.



.

..

-



.. {

} .



:

الباب الأول
تفسير القرآن الكريم لدى المفسرين القدامى
الفصل الأول
بين يدي القرآن الكريم

...

..

— ١ —



()

.. { } .

.

.

-

...

" "

“ ”

..

..

—

”

..

.

”

.

.

..

..

.

..

.

...

۲

:

.

.

.

·
· ()

·
:



" "

·

·

() ()

" "

"

· ()"

-

()

· -

|| ||

.

|| ||



.

“ ” “ ” “ ” “ ”

.

”

.



()

()

()

()

()

()

.. { } .

..

"

"

.

.



"

"

.

..

..

.

.



.

" "



" " " "

.

.

)

" "

(

.

.

.

"

"

"

"

.

.

"

"

.

...

...

...

:

...

.

...

..

.

.

-

..

..

-

-

-

.

..

()

.

.

.

(

.

.

—

—

"

"

—

"

"

"

"

—



..{ }.

..

.

..

.

..

..

-

.



.



.

.

.



.



.

..

||

||

)

-

.(

.

.

-

-

.

:

..

"

"

||

||

.



.

.

.

||

||



:



.



.

.

.



.

..

..

.

.

..

..

..

..

—

—

.

—

"

"

—

"

"

.

...



.

..

..

”

” ”

” ”

.

”

”
...

.”

”

.

”

..
()"

:

.. "

.

-

()"

.. .. "

: "

/ / - ()
/ / - - ()

”

·
()”

”

·

—

”

·

]

· // ”

”

: ()

..

..

..

. [..

:

:

.

.

..

.

.

"

"

. [

-

-

.

.

" "

"

.

"

"

"

.

"

"

.

.

..

"

"

()

()

-

..

.

..

.

.

.

" "

..

...

...

.

"

"

.

"

"

"

"

.()

.

.

. ()ⁿ



. !

-

()

.

-

“ ” .

”

.” ()”

./ /

-

()

/

.

-

.

/

.

.

.

.

.

“

”

.

“

”

()

.

“

”

“

”

()

"

"

.

)

"

(



.

.

.

..

.

.

.. " !!...

" ..

.

.)

" .)

".

()

.



||

||

.

” ”

” ”



.



• "

"

..

• ()"

()

"

!!..

.

!

.

“ ”

“ ”

“ ”

— —

:

..

!!

.!

.

..

"

"

"

"

"

"

.

-

-

—

—

☾ :

()

.. { } . ☾

.

() () ()
() () ()
. { } .

() () ()
.. { } ()
.. { } ()

.

" "

"

"

"

"

.

"

"

—

.

}.

)

.. {

:

.

.

-

-

-

-

. . { } . ☺ ☺

☺ ☺

.



..{

} .

."

" "



..{

} .

.

* * *

..

"

"

"

"

..

"

...

()

!!

...

☾ :

.

" .

Falsification test

"

" ...

"

☾ :

" : ☾

"

"

" "

.

Falsification test

:

!

!!

."!!

" "

!!

:

.



..{

}.

..{

}.

..{

}.

" :

...

"

"

" :

"

!!

.!!

—

—

:

!!!

"

.

.

..

...

الفصل الثانى
مزلق
المفسرين القدامى



.. { } . ☾

..
" "

..

.

— — .

.

" "

()

.

.

.

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

..

()

..

"

()"

.

-

()

..."

"

..

"

"

"

"

"

.

"

"

()"

.

"

"

.

()

-

.

-

-



||

.. {

||

} ..



..

- ١ -

طريقة المفسرين القدامى ...

" "

" "

- -

- -

..

- -



)
.()

)

.(

" ()

"

" ()

"

" " ()

()

"

"

.

..

"!

"

.

..

..

"

"

"

:

) ()

() (

: ()

. ()

-

.

()

“ ”

.

.

.

.

.

()

.

“

”

..

* * *

..

...

..

.

..

.

.

.

-

.

—

”

.

." ()

- ٢ -

مزالق المفسرين القدامى أ. اللغوين

﴿ : ﴾

"

"

"

()

"

-

•

• :

.{ }

.{ } •

:

..

.{

} •

•

"

"

.

...

.

.

"

"

.

.

"

—

—

..

. ()"

" "

" .

.

) . (()

..

.

.

..

:

:

.

.

:

.

()

.

.

"

"

.

" :

"

:

.

()

-

-

-

-

()

."

"

.

()

:

:

.. { } .

.

()

.

.

.

:

.()

()

.

☾ :

..{ } .☾

.

.

.

||

:

☾

.☾

..{ }

.

:

:



.

..{ }



} .

.(!) ..{

"

...

()

"

"

..

.

.

"

:



..{ } .

" "

"

"

"

"

:

" :

"

.

" " " "

:

.

.

“ ”

.

（ ） ”

“ ”

”

“ ” “ ”

.

- ()

“ ”

—

“ ”
.

..



”



..



.



:



.

()

.



()

.

.

" "

"

"

" "

" "

" "

"

.. ..

()



-

()

— " " " "

" " "

"

"

"

...

"

"

"

"

.

" "



•  ...

“

”

” ”

”

” ”

”

•

•

”

”

”

()



.. { }

" "

" "

" " " "

"



()



“ ”

“ () ”

“

”

.”

()

.

"

.

. ()"

" :

"
."
.

. ()

. ()"

"

"

- / - ()

—

”

”

：

·

·

·

()

”

—

” ”

”

” ()

—

)

"

"

.

"

.

"

"



" "

" "

.

"

"

"

"

.

.

..

.

"



"



—

—

• "

• "

"

•

"

• "

"



"



||

||

||

.

||

||

.



||

||

||

.

||

... " "

...

" "

" "



{

}

.. " "

" "

" "

" "

" "

..

..

{ } .

{ } .

{ } .

{ } .

. { } .

" "

..

..

..

..

..

"

..

"

"

"

..

.

..

"

()

"

.

()

.(())

...

– ۳ –

مزالق المفسرين القدامى

ب. لمذهبيون



"

" "

"



.

.

—

—

.

...



..



(.. -)

.

..

()

. { ... }

} . {

. { } . {

.

.

:

. {

.. { } . {

. {

.. { } . { ... }

. {

{ }

. {

. {

. {

...

.

..

"

"

...

..

"

"

.

.

"

"



.



"

"

"

"

.
):

"
.

.

. ()"

.

} .

" .. {

()

()

" "



" "

" "

—

...



.. { } .

"

"

"

"

— ()

.

.

..

.

.

.

—

.

.

"

"

.

.

"

"

.

.

• "

"

"

" :

•

•

•

•

—

•

—

•

☾ :

.. { } . ☽

"

* * *

.

.

—

—

.

.

..

.

.

* * *

"

"

-

-

.

.



.



..{

} .

..{

} .

()

..



..

()

()

()

.. { } .

.

.



()

.



-



()

"

" :

()

.

.

.



()

:

.

..{ }.

..."

.

.

.

"

.

..

..

"

"

.

.

“

”

·

”

”

()

”

”

”

”

：

||

||



...

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

"

"



()



..{

} .

..{

} .

()

"



-

()

-

()"

..

"

"

... " .



.



()

.

:

.

()"

: "

..

()

– ٤ –

مزالق المفسرين القدامى
ج. لأخباريون ورواة المأثور

.

—

—

.

.

.

.



..

||

:

.

:

.

:

. ()"

. !

..



:

-

.

-

" "

:



.

()

.. { } .

:

"

()

.()

.

.

.

.

"

"

—

—

"



"

..{ } .



..{ }

.



..{ } .



..{ }

— —

.

.

.

..

.

.

!

-

-

!

.

..

.

.

.

.

—

—

"

"

—

"

-

.

..

.

.

-

.

.

"

"

—

—

.

—

"

"

"

"

"

"

.

"

()



"

()

—

.

..

.

.

.

:

"

"

"

· ()ⁿ

..

·

-

()

.

"

"

"

"

. ()"

"

.

"

"

(

()
)

()

"

:

"

"

()

(-)

.

. ()ⁿ

.

()

"

—

"
..

"

"

"

.

—

—

"

.

" "

...

()

: ..

.

—

—

∴

.

∴

∴

.

∴

∴

∴

—

:

()

"

"

"

"

.

()

..

} . (

)

..{

"

"

* * *

—

“

”



.. {

} .

.

”

”



”



”



()

()



"



"

"

"

"

()

• "

•

" "

•

•

•

•

“ ”

!

.

“

”

.

“

”

“

”

..

“

”

“

”

“

”

“

”

..

)

)

(

. (

:

“

”

. !!

!

"

:

:

:

"

.

.

.

"

..

"

:



“

.



...

—

.

..

“

”

()

”

()

..

)

(

.

.



.. { } .

.

.



“ ”

-

-

...

.



.. { }

—

“

”

”

"

"

.. "

)

.. { } .)

.. !!

} .)

)

.. {

"

"

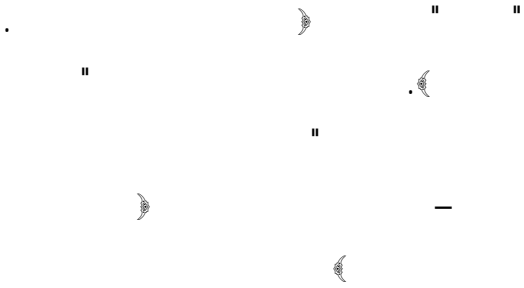
. "

"

)

.. { } .)

:



.

)

(

.

"

"

"

."

»

.. { } .

.

.

.

»

. { } .



.

.

..

•
•

||

||

..



||

||

.

.

—

—

||

||

.



)

.(

"

—

"

"

"

.

.

.

—

—

.

..

.

—

.

.

"

"

"

"

.

.

...

.

"

"

"

"

.

.

()

.

"

()

-

"

-

-

• ■

•

•

•

•

...

.

()

.

.

.





.

. () ()

" ...

"

.

-

.

:

.

.

()



—

—



.

|| ||



.

.

"

"

.

...

.



”

()

—

()”

..

()

.

"

..

"

"

"

...

"

"

.

..

.

.

* * *

."!

"

”

..

..

”

”
..

..”!!

..

—

—

”

”

”

.

”

”

”

.

”

”

.

.. " "

"

. ()

. !!

— —



"

. "

— !

" ()

"

" ()

" ()

”

”

..



.

”

.”

()

" "

.

! !

"

"

!"

"

.

. { }

"

. { }

"

. { }

. { }

. { }

"

"

" "

"

"

⟨...⟩

⟩

..

...

•

—

“

•

•



!



. !!!

* * *

.

"

"

"

"

.

.

"

”

（ ）
.

* * *

” ”

..

..

（ ）

.”

：

...

..

..

- ٥ -

قيمة التفاسير السلفية

..

: -

"

..

.

.

)

(

.

.

-

-



•
•

••

•

•

••

••

.

..

.

..

.

()

()

..

.

.

.

()ⁿ ...

.

.

. - ()

.

..

..

"

"

.

..

.

* * *

" :

.

.

:

..

.(1)

(())

.

.

.

..

.

.

.

()

“ ”

.

.

.

..

“

”

||

||

.

..

||

||

.



..{

} .

||

||

-

-

()

:

...

* * *

.

.

.

.

..

...

الباب الثانى
تفسير القرآن لدى المحدثين
الفصل الثالث
بعض المفسرين المحدثين

..

.

.

.

.

-

..

"

"

"

"

.

"

"

"

"

.

.

.

■

■

()"

"

"

" :

.

-

:

"

..

"

"

.

"

"

.

.

()

..

.

- ١ -

تفسير المنار

(الشيخ محمد عبده والسيد رشيد رضا)

" "

..

.



.

. ()

..

..

:

||

|| ||

||

.

.

||

||

. ()

)

. (

.

"

"

()

()

()

.(1)

.

.

-

-

..

(2

.

-

-

"

"

..

-

..

-

-

.

.

.

.

- ٢ -

تفسير الشيخ الطاهر بن عاشور

)

(

" _____ "

...

" "

:

"

—

.

"

!!

"

"

.

..

.

-

...

...

.



.

.

..

:

" "

...

.

.

.

...

.

.

.

...

..

.

"

"

.

...

“ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

“ ”

.

.



..{

}<

} ..

.

..{

.

.....

.....

... " "

.

.

—

—

:

.

..

"

"

"

"

.

...

...

—

"

"

.

.

—

.

.

تفسير الشيخ محمد متولى الشعراوى

" "

...

..

..

"()

"

"

"

.

()

:

“

”

%

()

() %

()

”

”

”

”

.

.

.

.

.

.

.

"

"

"

"

" "

.

.

- / /

" " "

" ()"

"

— —

...

..

.

..

" "

//

()

.

.

"

"

"

()

"

"

"

.

.

"

"

"

.

.



} . (

.. {

] ..

...

..

... ..

.. ..

...

... ..

:

..

. . . :

"
.

. . .

:

"

:

||

||

.

..

:

:

:

:

..

..

.

...

...

...

:

:

...

...

...
[()]

)

(

.

.

-

"

()

.

..
.
" "

..

— ٤ —

تفاسير تطويع الآيات لتحقيق الغايات

..

..

...

.

.

"

"

.

"

(-)

"

||

||

.



.

||

||

.

||

.

||

.



.



||

.





.



"

.



.



"

.



"

.

.

"

.



"

.

.



"



"
.



"



"

.



"



"
.
.



. ()"

): " "

. (

"

()

-

.

()) :

()

()

.. { } . (

()

()

"

—

—

—

. "

"

—

"

"

"

"

.

"

"

()

()

الفصل الرابع
مجالات جديدة للتفسير

- ١ -

التفسير العصري للقرآن

..

...

.

.

"

"

"

"

⋮

"

.

⋮

..

.

.

.

.

.

-

-

.

"

"

:

:

"

"

:

:

"

"

. . .

“

” “

”

”

“

”

”

”

∴

”

∴

∴

”

”

”

” ”

∴

∴

∴

”

∴

∴

- - "

☺

"

:

"

"

:

:

..

"

.

(1)



(2)



. // ()

. // (2)

(1)

"

:

:

.

—

"

(2)

"

:

} . (

) :

(1)

(2)

..{

:

..

☺

..{

}☺

.

"

"

" "

()

☺ :

..{

}☺.

()

..
} {
..{ }
..{ }

. "
* * *

:

.

..

.

"

"

:

:

.

:

.

.

:

.. {

}

⌊

⌋

.

.

.

..



.. { } .

"

"

"

"

.. "

"

..

.

(1) "

()

* * *

.

..

.

"

"

"



"

..{

}☾

||

||

||

.

..{

}<

>

.

.

.

.

(1)ⁿ

"

} (

) :

(2)

..{

()

.(

-

-

)

()

)

-

. " "

"

..

.

.

.

:

.



.. { } .



.. { } .

()

:
()



()

()

.. { } }

:

.

.

.

.

.

..

.

.

.

.

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

.(1){

} .



-

-

..

.. //

()

..

...

..

-

.

.....

..

.

..

.

))

.

.

.

.

.

.(1)ⁿ

" "

) (_____ ()
- ((

"

"

})

)

..{

"

"

"

"

"

"

.

...

...

.

.

" " " "

.

||

.

..

||

..

.

.

.

.

(())

.

..

..

..

" "

!!

" "

.

//

"

.

☾ :



—

||
.

.

...

☞ ...

☞

:

.

.

...

.

- 2 -

الأعجاز العلمية للقرآن

..

"

..

"

"

"

.

"

"

.

.

"

"

}<

>

"

"

..{

(()) .

.

"

“ ” “ ”

“ ”

.

:

“ ”

”

”

..{ }”

”

..{ }.”

}”

()

”

..{

—

.

”

.

}☾

..{

.()

"

"

"

"

"

.

()

.

.

⌋ :

} ⌋

..{

.

" :

..

..

”

：

”

·



· {

} ☾

·

”：

··

()



(:)

" "

"

()

· :
· { }
·

· { }
·

"

)

" : ..{ } (

)

(

..

..

..

.

.

()

()

( : )

//

-



.(1)ⁿ

-

)

"

(

-

. / /

:

()

)

:

) (

) (

()

} (

.. {

.

))

.

-

!

-...



..{

} 

-

.

!

:

..

.

..

//

"

"

"

()

.

⌋ :

.

⌋ ..{ } ⌋

} ⌋

⌋ { } ⌋

..{

.

:

()

()

⌋ :

" "

.. { } . ⌋

()



()

.. { } . 

.

. !! ()

()

.

()

) () ()

.(

.

:

() ..{ } . ()

()

.. "

()

"

"

.

-

-

.

" " //

.

"

!

.

..

.

.

☾ :

. "

" .. {

} ☾

..

☾

..{ } (

//

:

..

"

/

,

)

(

.()

"

«

:

:

(:)

(:) (:) (:)

} ..{

} ..{

}

.{

.
()

:

(× =)

()

.

.

:



} . (

()

. {

()

/ ,

)

()

()

{ }

{ }

..{ } .

.

.{ } .

!

!

.

..

:

"

"

(

)

(())

⌋ :

. { } ⌋
{ }

)

⌋

(

.. { } ⌋

. " "

}

{ } { } { - } {
{ }

⌋ :

· ..{ } · ⌋

·

·

·

·

..

..

-

-

-

..

..

()

.

الفصل الخامس
محاولات التجديد
فى تفسير القرآن الكريم

...

...

- ١ -

محاولة الشيخ أمين الخولى

...

.

.

.

//

()

//

//

//

.

. //

.
//

.

.

.

.

—

“

”

—

”

”

() :

() .

() .

() .

() .

()"

— —

.. " .. —

"

"

"

" "

.

—

—

—

"

"

—————

()

"

.

.

...

.

"

.

.

.

"

"

"

"

"

—

"

"

"

"

"

"

"



" "

- ٢ -

الدكتور محمد شحرور
وكتابه "الكتاب والقرآن"

"

"

.

.

.

"

.

"

.

—

—

”

”

”

”

.

.

.

.



..{ } .

:

:

.

"

"

"

"

-

-

"

-

"

"

-

"

.

:

..{ } .()

(())

"

"

...

.

...

"

"

.

.

()



..{: }.

" "

.

.

-

-

}

..{



..{ }.

}



..{

..{ }.

..{ }

{ }

{ }

.

}.



..{

" "

.

" "

.

..{ / / }

..{ / / }

..{ / }

.{ - / - }



..{ } .

" "

_____ .

.



()

..{

} .



..{

} .

.

} .



..{

"

"

"

"

.

.

:

.

:

{ - }
/ }

{

:

.

"

"

."

:

.

:

.
:
- :
- -
- . -

()

" "

.

(())

{ }

.

•
•
•

•
•

•

..{

} . ☺

☺

* * *

.

"

..

"

.



.

"

"

..{

} .

.

" "

.

" "

" "

.

" "



" "

.. { } .

.

"

"

.



.. { } .

.. { } .

" "

." "

.. { } ()

:

..

" "

:

- ٣ -

مدرسة المستشرقين وما بعد الحداثة

" "

" "

. (1)!!" "

" " "

()

(1)''

-

-

...

-

-

-

()

“ ”

..

!!..

* * *

.

.

.

/

...

.

.

.

..

...

.

.

.

...

"

"

"

"

.

..

.

.

-

.

-

-

-

.

(-)

-

"

.

"

"

:

()

()

٤

محمد أركون واجتهاداته

()

" "

.

.

.

!

...

.

.

"

"

.

"

"

"

"

—

—

myth

mythology

()

.

)

.

(

...

.

.

)).

)

(

.

...

.(1)ⁿ

"

-

:

()

.

-

-

• $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

• $\frac{1}{2} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8}$

• $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$

• $\frac{1}{4} \times \frac{1}{8} = \frac{1}{32}$

• $\frac{1}{8} \times \frac{1}{8} = \frac{1}{64}$

• $\frac{1}{8} \times \frac{1}{16} = \frac{1}{128}$

• $\frac{1}{16} \times \frac{1}{16} = \frac{1}{256}$

• $\frac{1}{16} \times \frac{1}{32} = \frac{1}{512}$

• $\frac{1}{32} \times \frac{1}{32} = \frac{1}{1024}$

• $\frac{1}{32} \times \frac{1}{64} = \frac{1}{2048}$

• $\frac{1}{64} \times \frac{1}{64} = \frac{1}{4096}$

• $\frac{1}{64} \times \frac{1}{128} = \frac{1}{8192}$

• $\frac{1}{128} \times \frac{1}{128} = \frac{1}{16384}$

• $\frac{1}{128} \times \frac{1}{256} = \frac{1}{32768}$

• $\frac{1}{256} \times \frac{1}{256} = \frac{1}{65536}$

• $\frac{1}{256} \times \frac{1}{512} = \frac{1}{131072}$

• $\frac{1}{512} \times \frac{1}{512} = \frac{1}{262144}$

• $\frac{1}{512} \times \frac{1}{1024} = \frac{1}{524288}$

• $\frac{1}{1024} \times \frac{1}{1024} = \frac{1}{1048576}$

• $\frac{1}{1024} \times \frac{1}{2048} = \frac{1}{2097152}$

• $\frac{1}{2048} \times \frac{1}{2048} = \frac{1}{4194304}$

• $\frac{1}{2048} \times \frac{1}{4096} = \frac{1}{8388608}$

• $\frac{1}{4096} \times \frac{1}{4096} = \frac{1}{16777216}$

• $\frac{1}{4096} \times \frac{1}{8192} = \frac{1}{33554432}$

• $\frac{1}{8192} \times \frac{1}{8192} = \frac{1}{67108864}$

• $\frac{1}{8192} \times \frac{1}{16384} = \frac{1}{134217728}$

• $\frac{1}{16384} \times \frac{1}{16384} = \frac{1}{268435456}$

• $\frac{1}{16384} \times \frac{1}{32768} = \frac{1}{536870912}$

—

—

.

.

.

.

.

...

. " " ...

.

" "

))

" "

. "

الدكتور نصر حامد أبوزيد وكتابه :
"مفهوم النص دراسة في علوم القرآن"

" " :

"

"

"

"

—

—

...

.

.

.

"

"

"

"

..

"

"

.

..

...

"

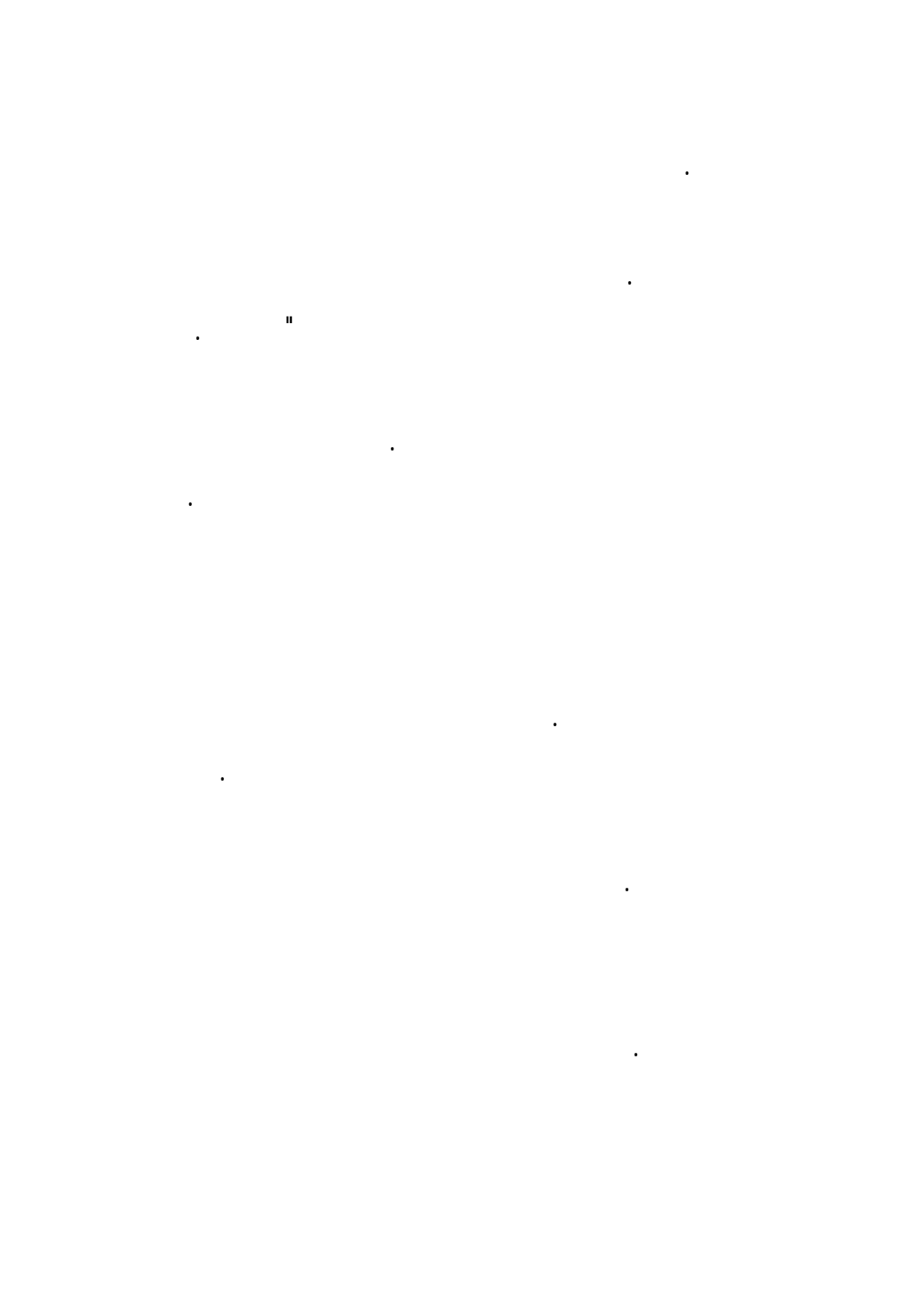
"

"

"

"

(!!)



.

.

"

.

"

()

)

((

()

" "

" "

"

"

. " .
.
* * *

" "

.
)) :

. "

"

"

()

{ }

.

.

.

.

"

"

“ ” “ ” “ ” “ ”

.

“ ” “ ”

.

“ ”

“ ”

“ ” “ ”

“ ”

.

“ ”

“ ”

.

"

"

..

..

. [

..

.

.

..

.

—

—

...

.

...

...

.

“ ”

()

.

“ ”

“ ”

:

—

.

”

”

”

”

”

”

”

”

" "

(1)

" "

" "

()

()

.

.

. - " - ()

. - ()



.

.

—

—

"

.

"

.

!

.

!

!!

(1)

()

:

-

:

"

"

:

- ٦ -

كتاب تثوير القرآن

..

-

..

...

...

" "

..

..

" "

.

...

...

..

" "

.

..

.. !!

.

-

.

..

..

"

"

.

"

"

.

..

"

"

.

..

.

...

"

"

"

"

.

..

.

...

"

"

..

.

..

.

..

.

.

.

.

..

.

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..



...

..

"

"

"

"

..

"

"

"

"

..

.

"

"

..

)

(

..

.

* * *

"

"

..

..

..

..

.

.

.

.

.

||

||

.

..

"

"

.

"

"

.

..

()

.

"

"

.

..

"

"

"

"

.

"

"

.

.

..!

-

* * *

..

.

..

:

—

...

.

.

.

.

.

.



.

.. { } .

(

...

.

.

∴

∴

.

∴
